

# ZAHNTECHNIK MAGAZIN

## Jahresinhaltsverzeichnis 2019

### Technik

|  |  |       |
|--|--|-------|
| Planung und Realisation einer<br>offen gestalteten kombiniert<br>zahn- und implantatgetragenen<br>Hybridprothese               | <i>Prof. Dr. Tim Joda,<br/>Dr. Lukas Bracher</i>                         | 1/6   |
| IDS 2019: Was bringen neue<br>Werkstoffe an Verbesserungen?  | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>  | 1/19  |
| Meisterlich gelöst!  | <i>ZTM stud. med. dent.<br/>Judith Kropfeld</i>                          | 1/20  |
| Implantatprothetik – aus der<br>Evolution heraus betrachtet<br>(Teil 5)  | <i>ZTM Petra Streifeneder-Mengele,<br/>Dr. Dr. Andrea Fischer-Barber</i> | 1/30  |
| Schrittweise Grenzen überwinden (Teil 1)   | <i>Axel Mühlhäuser</i>   | 1/42  |
| Meine Meisterprüfung.<br>Teil 1: Festsitzende Versorgung   | <i>ZTM Sebastian Palm</i>  | 2/98  |
| Werkstoffkunde-Lexikon:<br>Kunststoffe – Teil 1  | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>  | 2/106 |
| Effizient zu einer Chrom-Kobalt-<br>Basis mithilfe des 3D-Druckers<br>im eigenen Labor   | <i>ZTM Robert Seidel</i>   | 2/108 |
| Schrittweise Grenzen überwinden (Teil 2)   | <i>Axel Mühlhäuser</i>   | 2/122 |
| Zukunftsthema 3D-Druck: Was haben wir<br>heute zu erwarten und wo liegen die Schatten<br>im Licht der neuen Welt des Druckens? | <i>ZT Stephan Winterlik</i>  | 3/176 |
| Herstellung von Modellgussprothesen<br>im Print- & Cast-Verfahren  | <i>ZTM Stephan Kreimer</i>   | 3/188 |
| Werkstoffkunde-Lexikon:<br>Kunststoffe – Teil 2  | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>  | 3/196 |

|  |                                      |       |
|--|--------------------------------------|-------|
| Meine Meisterprüfung<br>Teil 2: Festsitzend-herausnehmbare<br>Kombinationsprothese – in 1.799<br>Minuten zum Ziel        | <i>ZTM Sebastian Palm</i>            | 3/198 |
| Schrittweise Grenzen überwinden (Teil 3)   | <i>Axel Mühlhäuser</i>               | 3/208 |
| Wiederherstellung des neuromuskulären<br>Gleichgewichts bei CMD-Patienten  | <i>ZTM Thomas Walther</i>            | 4/254 |
| Werkstoffkunde-Lexikon:<br>Kunststoffe – Teil 3  | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>      | 4/269 |
| Meine Meisterprüfung<br>Teil 3: Totalprothesen für den<br>Ober- und Unterkiefer  | <i>ZTM Sebastian Palm</i>            | 4/270 |
| Interdisziplinäre Vorgehensweise<br>bei Amelogenesis imperfecta  | <i>Dr. Katarzyna Witanski et al.</i> | 4/275 |
| Erste Online-Fortbildung speziell<br>für Implantatprothetik geht an den Start  | <i>ZTM Wolfgang Bollack</i>          | 4/286 |
| Schrittweise Grenzen überwinden (Teil 4)   | <i>Axel Mühlhäuser</i>               | 4/288 |
| Der Mythos und die Mythen der Galvano-<br>Technik: Galvano-Teleskopversorgungen<br>verlässlich zum Langzeiterfolg führen | <i>ZTM Wolfgang Bollack</i>          | 5/332 |
| Back to the roots?! Funktion und Ästhetik<br>von Gold im Mund  | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>      | 5/354 |
| Ultimative Herausforderungen – meine<br>Teilnahme am Gysi-Wettbewerb für Azubis  | <i>Claudius Reiser</i>               | 5/358 |
| Meine Meisterprüfung, Teil 4:<br>Oberkiefer-Dehnplatte   | <i>ZTM Sebastian Palm</i>            | 5/364 |
| Jetzt anmelden: 8. CANDULOR<br>KunstZahnWerk Lehrlings-Wettbewerb 2020   |                                      | 5/369 |
| Kunststoffe – Teil 4: Prothesenkunststoffe   | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>      | 5/370 |
| Weitere Ergebnisse zur Online-Umfrage<br>Psychische Belastungen in der Zahntechnik                                       |                                      | 5/371 |
| CAD/CAM-Fertigung und manuelle<br>Ausarbeitung ideal kombiniert  | <i>Aiham Farah,<br/>Anas Aloum</i>   | 5/372 |

|  |   |       |
|--|---|-------|
| 3D-Drucktechnologien im fachlichen Vergleich                                   | <i>Wladimir Knjasev,<br/>André Seider</i> | 5/377 |
| Die Frontzahnkrone – ein Lösungsansatz für wirtschaftliche Ästhetik            | <i>ZTM Jürgen Freitag</i>                 | 6/410 |
| Modern und ästhetisch: Die voll digitale Modellgussprothese aus dem 3D-Drucker | <i>ZT Felix Bußmeier</i>                  | 6/414 |
| Meine Meisterprüfung, Teil 5: Die Tanner-Schiene                               | <i>ZTM Sebastian Palm</i>                 | 6/420 |
| Werkstoffkunde-Lexikon: Prothesenkunststoffe (2)                               | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>           | 6/424 |
| Live dabei: Gesellenprüfung in Nürnberg, Teil 1: Totalprothesenaufstellung     | <i>ZT Ina Alice Horn</i>                  | 6/426 |
| Der Weg zum Ziel – meine Teilnahme am Gysi- Wettbewerb für Azubis              | <i>Michelle Wegerle</i>                   | 6/430 |
| Zungenbrennen oder: Wie oft noch gleiche Fehler wiederholen? Eine Kasuistik    | <i>Lutz Höhne</i>                         | 7/478 |
| Werkstoffkunde-Lexikon: Prothesenkunststoffe (3)                               | <i>Prof. Dr. Peter Pospiech</i>           | 7/487 |
| Die korrekte Vorbehandlung indirekter Restaurationen zur adhäsiven Befestigung | <i>Prof. Dr. Claus-Peter Ernst</i>        | 7/488 |
| Live dabei: Gesellenprüfung in Nürnberg – Teil 2                               | <i>ZT Ina Alice Horn</i>                  | 7/498 |
| Engagement und Enthusiasmus – meine Teilnahme am Gysi-Wettbewerb für Azubis    | <i>ZT Julia Bastuck</i>                   | 7/504 |
| Die Zukunft der Zahntechnik ist digital  | <i>ZTM Thomas Riehl</i>                   | 7/510 |
| <b>Laborführung</b>  |   |       |
| Die Zahntechniker-Ausbildung in Ungarn   | <i>Nathalie Ottiger</i>                   | 1/56  |
| Leasing oder Kauf?   | <i>Dr. Hans-Ludwig Dornbusch</i>          | 1/58  |

|   |  |       |
|---|--|-------|
| Die betriebswirtschaftliche Auswertung (BWA) verstehen  | <i>Hans-Gerd Hebinck</i>                             | 1/60  |
| Das Zahntechnische Labor – neu aus- und eingerichtet  | <i>Jürgen Pohling</i>                                | 4/303 |
| Die Zahntechniker-Ausbildung in Polen   | <i>Nathalie Ottiger</i>                              | 4/308 |
| Steuerliche Abzugsmöglichkeiten von Pkw-Aufwendungen für Inhaber eines Dentallabors 2019                              | <i>Dr. Hans-Ludwig Dornbusch</i>                     | 4/310 |
| Die Zahntechniker-Ausbildung in Frankreich  | <i>Nathalie Ottiger</i>                              | 5/380 |
| In drei Schritten zur optimalen Work-Life-Balance für Zahntechniker   | <i>ZTM Ekkehard Jagdmann</i>                         | 5/382 |
| Der Ablauf der Zahntechniker-Ausbildung in Italien  | <i>Nathalie Ottiger</i>                              | 6/448 |
| <b>Abrechnungstipp</b>  |  |       |
| Was für Auswirkungen auf die Abrechnung hat ein Zahn an anderer regio?  | <i>Uwe Koch</i>                                      | 2/136 |
| Zirkon-Kronen 13–11, optische elektronische Abformung 13–11, virtuelle Modelle, gefräst und bemalt                    | <i>Uwe Koch</i>                                      | 3/227 |
| Zirkon-Krone geschichtet auf Zahn 22 auf individuellem Implantataufbau aus Metall – hergestellt im gewerblichen Labor | <i>Uwe Koch</i>                                      | 6/445 |
| <b>Kollegentipp</b>   |  |       |
| Gebrauchte Prothesenblanks auffüllen und wiederverwenden  | <i>ZTM Karl-Heinz Körholz,<br/>ZTM Bernd Schmidt</i> | 1/64  |
| 3D-Druck von Gussobjekten in der Präzisionsgießtechnik mit lichthärtendem Kunststoff                                  | <i>ZTM Bernd Engelhardt</i>                          | 3/224 |

|  |  |       |
|--|--|-------|
| Gelungener Wechsel: Gegenüberstellung der Keramiksysteme IPS d.SIGN und IPS Style  | <i>Velimir Žujić</i>                               | 6/438 |
| 3D-Druck-Kunststoffe im Labortest: ein Erfahrungsbericht   | <i>ZTM Robert Herold,<br/>ZTM Daniel Meinhardt</i> | 6/442 |
| Gesamtsanierung zur Wiederherstellung des neuromuskulären Gleichgewichts   | <i>ZTM Thomas Walther</i>                          | 7/513 |
| Grundstein der großen Versorgung – Elektronische Gelenkregistrierung   | <i>ZT Florian Birkholz,<br/>ZTM André Mohns</i>    | 7/518 |
| IPS e.max ZirCAD Prime: Erstanwendung einer neuen Vollkeramik-Lösung   | <i>ZTM Carola Wohlgenannt</i>                      | 7/521 |
| <b>Industrie-Report</b>  |  |       |
| CADdent® bietet ab sofort LaserMelting mit Gold an   |  | 1/68  |
| 8 Gründe, warum DCB-Schleifer zum Vollkeramik-Alltag gehören   |  | 1/70  |
| „IPS e.max hat den Nerv der Zeit getroffen“: Interview mit Robert Ganley (scheidender CEO Ivoclar Vivadent)                              |  | 2/138 |
| Mack Dentaltechnik: CAD/CAM-Fräsdienstleister mit Know-how aus Luft- und Raumfahrt   |  | 4/316 |
| Gefrästes Gold – für alle Indikationen   |  | 4/321 |
| Wie der Kuraray Noritake Azubi-Award angehende Zahntechniker inspiriert: Majed Al Hamwi und sein Ausbilder ZTM Stefan Kloos im Interview |  | 5/386 |
| Cercon base: jetzt als 98-mm-Ronde für offene Systeme  |  | 5/388 |
| Neue Zahnlinien für die „Best-Ager“ Generation: Über die Entstehung von Physio-Select TCR und BonSelect TCR                              | <i>Jody Paul Spalt</i>                             | 5/389 |
| Neue Lithiumdisilikat-Glaskeramik im Vertrieb von Dental Balance   |  | 5/392 |

|   |                                   |       |
|---|-----------------------------------|-------|
| Pressen und Verblenden –<br>heute und in Zukunft  | <i>Dr. Christian Ehrensberger</i> | 6/450 |
| Kulzer verkauft cara Fertigungszentrum<br>an i-ProDens  |                                   | 6/465 |
| Implantation, definitives Abutment und<br>provisorische Krone in einer Sitzung  |                                   | 7/533 |
| Gepresste Farbgarantie und eine Verblendkeramik<br>für alle – ZTM Jürgen Freitag im Interview über<br>VITA AMBRIA und VITA LUMEX AC |                                   | 7/538 |
| <b>Marktübersichten</b>   |                                   |       |
| Presskeramiken  |                                   | 6/452 |
| Verblendkeramiken auf Zirkoniumdioxid   |                                   | 6/458 |
| EMF-Legierungen   |                                   | 7/526 |
| <b>Veranstaltungshighlight</b>  |                                   |       |
| 2. Zahntechniker-Kongress von Dentsply Sirona   |                                   | 7/497 |
| <b>Veranstaltungen</b>  |                                   |       |
| Nachbericht zu exocad Insights<br>in Darmstadt  | <i>Susanne Wolf</i>               | 1/72  |
| Enrico Steger auf Tour durch<br>Deutschland – ein Nachbericht   | <i>Susanne Wolf</i>               | 1/76  |
| Dental-Gipfel am Meer...<br>Nachbericht aus Warnemünde  | <i>Susanne Wolf</i>               | 2/140 |
| 40 Jahre ADT – 40 Jahre Dialog<br>zwischen Wissenschaft und<br>Anwendung in der Dentaltechnologie                                   | <i>Andreas Schaperdoth</i>        | 6/466 |
| <b>Termine</b>  |                                   |       |
| Auto-MATIK-Tour: Die Amann<br>Girrbach Roadshow   |                                   | 4/313 |

|   |                                   |       |
|---|-----------------------------------|-------|
| Komplexe implantatprothetische Fälle lösen: Neuer Intensivkurs der VITA Zahnfabrik                        | <i>Susanne Wolf</i>               | 4/322 |
| „Perfect match“: Metallkeramik trifft Zirkondioxidverblendung   | <i>Susanne Wolf</i>               | 5/394 |
| Fortbildungsreihe „Digitaler Workflow – Wie geht’s? So geht’s!“   |                                   | 5/397 |
| Vorschau auf den 8. Dental-Gipfel 2020  |                                   | 5/398 |
| Entspannt Keramik erleben: ceraMotion® Apéros – Made by Dentaorium  |                                   | 6/423 |
| 23. Prothetik Symposium in Berlin   |                                   | 6/425 |
| CAD/CAM-Stammtische im Stadion: die neuen Termine   |                                   | 6/437 |
| Ausblick auf wichtige Veranstaltungen   |                                   | 7/537 |
| Swiss School of Prosthetics by CANDULOR   |                                   | 7/542 |
| <b>IDS-Vorschau</b>   |                                   |       |
| IDS 2019: Das Großtreffen für alle Dentaler   |                                   | 1/79  |
| Ein Trendthema der IDS: Metalldruck im Dentallabor  | <i>Dr. Christian Ehrensberger</i> | 1/80  |
| IDS-Statements der Aussteller   |                                   | 1/82  |
| Was gibt’s Neues an Produkten und Verfahren auf der IDS?  |                                   | 1/87  |
| <b>IDS-Rückblick</b>  |                                   |       |
| Das war die IDS 2019 – Zahlen, Daten, Fakten  |                                   | 2/144 |
| Künstliche Intelligenz, kognitive Systeme und lernende Maschinen: Digitale Technologien im Fokus          | <i>Annett Kieschnick</i>          | 2/146 |
| Digital konzipiert – analog finalisiert: IDS zeigte (auch) Produkte für die Zahntechnische Handwerkskunst | <i>Jürgen Pohling</i>             | 2/152 |

|   |   |       |
|---|---|-------|
| Gysi-Preis 2019: Verleihung auf der IDS in Köln   |   | 2/155 |
| CANDULOR KunstZahnWerk Award 2019: Die Gewinner   |   | 2/156 |
| Der Blick zurück: Warum lohnt sich ein Besuch der Messe? Welche Produkte, Verfahren und Weiterentwicklungen wurden vorgestellt? | <i>ZT Felix Bußmeier,<br/>ZTM Angelo Pafumi</i> | 2/158 |
| Update 3D-Drucker und -Materialien  | <i>Dr. Christin Arnold</i>                      | 3/232 |
| Kleine Impressionen von der IDS 2019  |   | 3/240 |
| Produktneuheiten und -weiterentwicklungen   |   | 3/241 |
| Praxis und Labor – fest im digitalen Griff: Nachgedanken zur IDS 2019   | <i>Jürgen Pohling</i>                           | 4/314 |
| <b>Weitere Rubriken</b>   |   |       |
| muffelforum.de jetzt als Community für alle Dentaler  |   | 1/29  |
| Letzter Keramik-Kurs von ZTM Rainer Semsch in Ispringen   |   | 1/55  |
| Trauer um Hans-Georg Bisterfeld   |   | 1/71  |
| Fortbildungstipp: Das Lotuskonzept  |   | 2/107 |
| Die kieferorthopädische Zahntechnik und das Harzer Fortbildungsseminar  |   | 2/121 |
| Rezension: „Make it your own monolithic way“ von ZTM Axel Seeger  | <i>Annett Kieschnick</i>                        | 2/135 |
| Ausschreibung Forschungs- und Videopreis der AG Keramik   |   | 3/187 |
| Ausblick auf die Herbstmessen   |   | 3/197 |
| Erste Umfrageergebnisse zu psychischen Belastungen im Zahntechniker-Alltag  |   | 3/207 |
| Die HD Academy ist eröffnet   |   | 3/223 |



|  |       |
|--|-------|
| Vorschau auf die 48. Jahrestagung<br>der ADT e. V. | 3/230 |
| Nachruf Ursula Spitta                              | 5/402 |
| E-Buchtip: „Dentale Befestigungsmaterialien“       | 7/525 |

## Autorenverzeichnis

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Aloum, Anas                    | 5/372  |
| Arnold, Dr. Christin           | 3/232  |
| Bastuck, ZT Julia              | 7/504  |
| Birkholz, ZT Florian           | 7/518  |
| Bollack, ZTM Wolfgang          | 4/286, 5/322   |
| Bracher, Dr. Lukas             | 1/6  |
| Bußmeier, ZT Felix             | 2/158  |
| Dornbusch, Dr. Hans-Ludwig     | 1/58   |
| Ehrensberger, Dr. Christian    | 1/80, 6/450  |
| Engelhardt, ZTM Bernd          | 3/224  |
| Ernst, Prof. Dr. Claus-Peter   | 7/488  |
| Farah, Aiham                   | 5/372  |
| Fischer-Barber, Dr. Dr. Andrea | 1/30   |
| Freitag, ZTM Jürgen            | 6/410  |
| Hebinck, Hans-Gerd             | 1/60   |
| Höhne, Lutz                    | 7/478  |
| Horn, ZT Ina Alice             | 6/426, 7/498   |
| Jagdmann, ZTM Ekkehard         | 5/382  |
| Joda, Prof. Dr. Tim            | 1/6  |
| Kieschnick, Annett             | 2/146, 2/135   |
| Knjasev, Wladimir              | 5/377  |
| Koch, Uwe                      | 2/136, 3/227, 6/445                                      |
| Körholz, ZTM Karl-Heinz        | 1/64   |
| Kreimer, ZTM Stephan           | 3/188  |
| Kropfeld, ZTM Judith           | 1/20   |
| Mohns, ZTM André               | 7/518  |
| Mühlhäuser, Axel               | 1/42, 2/122, 3/208, 4/288                                |
| Ottiger, Nathalie              | 1/56, 4/308, 5/380, 6/448                                |
| Pafumi, ZTM Angelo             | 2/158  |
| Palm, ZTM Sebastian            | 2/98, 3/198, 4/270, 5/364, 6/420                         |
| Pohling, Jürgen                | 2/152, 4/303, 4/314                                      |
| Pospiech, Prof. Dr. Peter      | 1/19, 2/106, 3/196, 4/269, 5/354, 5/370,<br>6/424, 7/487 |
| Reiser, Claudius               | 5/358  |
| Schaperdoth, Andreas           | 6/466  |
| Schmidt, ZTM Bernd             | 1/64   |

|                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| Seidel, ZTM Robert              | 2/108                    |
| Seider, André                   | 5/377                    |
| Spalt, Jody Paul                | 5/389                    |
| Streifeneder-Mengele, ZTM Petra | 1/30                     |
| Walther, ZTM Thomas             | 4/254, 7/513             |
| Wegerle, Michelle               | 6/430                    |
| Winterlik, ZT Stephan           | 3/176                    |
| Witanski, Dr. Katarzyna         | 4/275                    |
| Wohlgenannt, ZTM Carola         | 7/251                    |
| Wolf, Susanne                   | 1/72, 1/76, 2/140, 5/394 |